

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 79 (1982)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Tribune libre

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# Tribune libre

---

## GROUPE DE CHARDONNE (SECTION DES ALPES)

Décembre déjà!

Et voici que, comme par hasard, chacun jette un coup d'œil en arrière pour mieux se situer, avant d'être emporté par l'envol de la nouvelle année et son cortège de vœux et d'espoirs.

Si Dame Nature nous a encore rappelé que seule une conduite intelligente de nos ruchers nous livre sa source de générosité, il n'est pas moins vrai que les apiculteurs du groupe de Chardonne n'ont pas rechigné devant l'effort, tout comme le rédacteur du journal qui passe régulièrement mes convocations. Cela conjugué avec l'intérêt sans faille des participants et la gentillesse de ceux qui nous ouvrent sans secret leur rucher, me voici en fin d'année sans apiculteurs débutants... mais avec des amis en plus!

Dans une apiculture où les «propriétaires d'abeilles» n'ont plus rien à faire, c'est un encouragement extraordinaire pour votre conseiller qui vous en remercie et vous souhaite à tous et à vos familles beaucoup de joie parmi vos abeilles et une heureuse nouvelle année!

**Henri Walter, Corseaux**

Pour une reliure durable et du meilleur effet de votre  
**JOURNAL SUISSE D'APICULTURE**  
adressez-vous chez votre collègue apiculteur

**RAPHAËL JOLLIEN**

successeur de Maurice Beney, reliures, encadrements, rue du Chanoine-  
Berchtold 1, 1950 Sion, tél. (027) 22 25 07.